Read all instructions before operating this vacuum cleaner.
Lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'aspirateur.

OPERATION / FONCTIONNEMENT

Important Safety Instructions

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- **Do not leave appliance when plugged in.** Unplug from outlet before servicing.
- **Do not use outdoors or on wet surfaces.**
- **Do not allow to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
- **Use only as described in this manual.** Use only manufacturer's recommended attachments.
- **Do not use with damaged cord or plug.** If appliance is not working as it should, return it to a service center.
- **Keep cord away from heated surfaces.**
- **Do not unplug by pulling on cord.** To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Do not handle plug or appliance with wet hands.**
- **Do not put any object into openings.** Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.**
- **Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.**
- **Do not use without filters in place.**
- **Turn off all controls before unplugging.**
- **Use extra care when cleaning on stairs.**
- **Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.**
- **Always turn off this appliance before connecting or disconnecting motorized nozzle.**
- **The power unit is a grounded appliance. Connect to properly grounded outlet only.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. This plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated*. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this appliance.

Consignes de sécurité importantes

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions de base qu'il faut toujours prendre, notamment celles qui suivent :

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- **Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.** Débrancher l'appareil de la prise murale avant de procéder à son entretien.
- **Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.**
- **L'appareil n'est pas un jouet.** Une surveillance stricte s'impose quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- **N'utiliser l'appareil que de la façon prescrite dans ce livret.** N'employer que les accessoires recommandés par le fabricant.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.** Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, le retourner à un centre de service.
- **Tenir le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.**
- **Pour débrancher, tirer sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation lui-même.**
- **Ne pas manipuler l'appareil ou la fiche avec les mains humides.**
- **Ne rien mettre dans les orifices.** Ne pas utiliser l'appareil si l'un des orifices est bouché. Garder les orifices libres de poussière, de charpie, de cheveux ou d'autres matières qui puissent réduire le débit d'air.
- **Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toute partie du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles.**
- **Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, par exemple, cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.**
- **Ne pas utiliser l'appareil sans filtre.**
- **Tout arrêter avant de débrancher.**
- **Être doublement prudent pour le nettoyage d'escaliers.**
- **Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence, par exemple. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il peut y avoir de tels liquides.**
- **Toujours arrêter l'appareil avant d'y monter ou démonter un accessoire motorisé.**
- **L'aspirateur est un appareil mis à la terre. Brancher seulement sur une prise bien mise à la terre.**

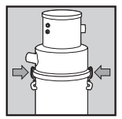
CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE. Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, la mise à la terre permet au courant électrique d'emprunter un chemin de résistance minimale pour réduire le risque de choc électrique. Le cordon d'alimentation de l'appareil comporte un conducteur de terre et une fiche avec patte de mise à la terre. Cette fiche doit être insérée dans une prise de courant mise à la terre qui a été installée conformément aux codes et aux règlements locaux.

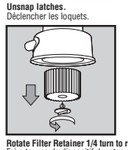
DANGER. Il existe un risque de choc électrique si le conducteur de terre est mal connecté. Consulter un électricien ou un technicien de service qualifié si vous avez des doutes sur la mise à la terre de la prise de courant. Ne pas modifier la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil; si elle n'est pas adaptée à la prise de courant, faire installer une prise convenable par un électricien qualifié.

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une tension nominale de 120 volts; sa fiche avec patte de mise à la terre ressemble à celle qui est illustrée*. S'assurer d'utiliser une prise de courant qui présente la même configuration que la fiche. Il ne faut jamais utiliser un adaptateur pour brancher cet appareil.

Power Unit Maintenance
Entretien de l'aspirateur



Unsnap latches.
Déclencher les loquets.



Rotate Filter Retainer 1/4 turn to remove Filter.
Faire tourner le dispositif de retenue du filtre 1/4 de tour pour retirer le filtre.

Remove dirty filter and wash thoroughly in warm soapy water. Allow filter to completely dry before reinserting into unit.

DO NOT DRY IN SUNLIGHT.

Purchase new filter after 5 washings.
Retirer le filtre sale et le laver à l'eau tiède savonneuse. Le laisser sécher complètement avant de l'introduire de nouveau dans l'appareil.

NE PAS SÉCHER LE FILTRE À LA LUMIÈRE DU SOLEIL.

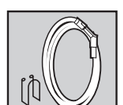
Après cinq lavages, acheter un nouveau filtre.

Empty dirt canister and reassemble.
Vider le réservoir de son contenu et le remettre en place.
- **Clean canister twice per year.**
- Nettoyer le réservoir deux fois l'an.

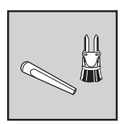
Be sure to clean filter each time you empty the dirt canister.
S'assurer de nettoyer le filtre chaque fois que l'on vide le réservoir.

WARNING: Unit will not operate without filter in place.
Mise en garde : L'appareil ne fonctionnera pas si le filtre n'est pas installé.

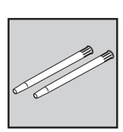
Standard Accessory Kit
Jeu d'accessoires standard



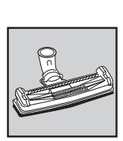
30 foot hose and hose hook
Boyau de 30 pieds et crochet pour boyau.



Crevice and dusting/ upholstery tools
Suceur plat et brosse ronde à ailettes



Wands
Tubes

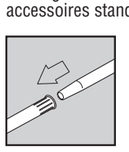


Rug/floor tool
Accessoire pour tapis et planchers

Note: To reduce motor wear,the Centralux Central Vacuum System is equipped with a "No Filter Lock-Out Feature" that prevents the motor from operating without a filter installed.

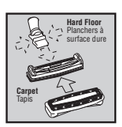
Remarque : Afin de réduire l'usure du moteur, l'aspirateur central Centralux est doté de la caractéristique de «verrouillage en cas d'absence du filtre» qui empêche le moteur de fonctionner si le filtre n'est pas installé.

Standard Accessory Assembly
Montage des accessoires standard



To attach wands, slide onto mating part.
Monter les tubes en les emboîtant dans la pièce correspondante.

Assemble rug/floor tool.
Monter l'accessoire pour tapis et planchers.



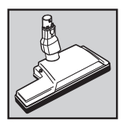
Press tabs and pull to remove rug/floor tool. Rotate and reassemble to vacuum carpet.
Pour enlever l'accessoire pour tapis et planchers, appuyer sur les languettes et le retirer. Pour le nettoyage des tapis, retourner l'accessoire et le raccorder.

To attach crevice tool or dusting brush, slide onto wand.
Pour monter le suceur plat ou la brosse ronde à ailettes, les faire glisser sur le tube.

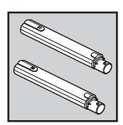
Deluxe Accessory Kit
Jeu d'accessoires de luxe

30 or 35 foot hose, extension cord and hose hook
Boyau de 30 ou 35 pieds, fil de rallonge et crochet pour boyau

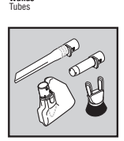
Rug/floor tool
Accessoire pour tapis et planchers



Power nozzle
Balai à moteur



Wands
Tubes



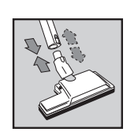
Crevice tool, dusting/upholstery tool (with adapter) and Sidekick II™
Suceur plat, brosse ronde à ailettes (avec adaptateur) et Sidekick II™ᶜ

Deluxe Accessory Assembly
Montage des accessoires de luxe

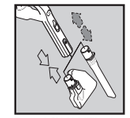
To attach wands and hose handle, slide into mating part. To detach, press latch and pull apart.
Pour raccorder les tubes et la poignée du boyau, emboîter dans la pièce correspondante. Pour les enlever, appuyer sur le bouton de dégagement et tirer.

Connect cord to electrical outlet (where applicable).
Brancher le cordon d'alimentation sur la prise de courant (s'il y a lieu).

Or – Insert hose into wall inlet (where available).
Ou – Insérer le boyau dans la prise d'aspiration (s'il y a lieu).



To attach power nozzle, slide into wand. To detach, press latch and pull apart.
Pour monter le balai à moteur, emboîter le raccord de ce dernier dans le tube. Pour l'enlever, appuyer sur le bouton de dégagement et le retirer.

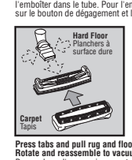


To attach Sidekick II™ and crevice tool, slide into wand or hose handle. To detach, press latch and pull apart.
Pour monter le Sidekick II™ᶜ et le suceur plat, les emboîter dans le tube ou la poignée du boyau. Pour les enlever, appuyer sur le bouton de dégagement et les retirer.

To attach dusting/ upholstery tool, slide adapter into wand or hose handle then slide tool onto adapter. To detach, press latch and pull apart.
Pour monter la brosse ronde à ailettes, emboîter l'adaptateur dans le tube ou la poignée du boyau. Faire ensuite glisser la brosse sur l'adaptateur. Pour les enlever, appuyer sur le bouton de dégagement et les retirer.

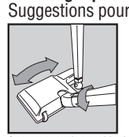
Assemble rug/floor tool.
Monter l'accessoire pour tapis et planchers.

To attach rug/floor tool, slide into wand. To detach, press latch and pull apart.
Pour monter l'accessoire pour tapis et planchers, l'emboîter dans le tube. Pour l'enlever, appuyer sur le bouton de dégagement et le retirer.



Press tabs and pull rug and floor tool to remove. Rotate and reassemble to vacuum carpet.
Pour enlever l'accessoire pour tapis et planchers, appuyer sur les languettes et le retirer. Pour le nettoyage des tapis, retourner l'accessoire et le raccorder.

Cleaning Tips
Suggestions pour le nettoyage



Steer power nozzle around furniture.
Faire passer le balai à moteur autour des meubles.

Use the dusting/ upholstery tool to clean sofa arms, pillows, tabletops etc.
Utiliser la brosse ronde à ailettes pour le nettoyage des accoudoirs de canapés, des taies d'oreiller, des tables, etc.

Use the crevice tool to clean between cushions and other tight spaces.
Utiliser le suceur plat pour nettoyer les endroits difficiles d'accès, par exemple entre les coussins.

Use Sidekick II™ to clean stairs and car interiors.
Utiliser le Sidekick II™ᶜ pour le nettoyage des escaliers et de l'intérieur de l'automobile.

Power switch:
O: Off
I: Hard floors & accessories
II: Power nozzle / Sidekick & carpets
Commutateur d'alimentation :
O : Arrêt
I : Planchers à surface dure et accessoires
II : Balai à moteur / Sidekick et tapis

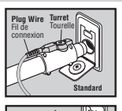
Tool Caddy
Porte-accessoires

Mount accessory caddy.
Monter le porte-accessoires.

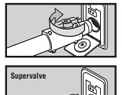
Place accessories as shown.
Placer les accessoires de la façon illustrée.

To store Sidekick, place brush end in caddy first then pivot upward to snap in place.
Pour ranger le Sidekick, insérer d'abord le côté brosse dans le porte-accessoires puis le faire pivoter vers le haut pour bien l'enclencher.

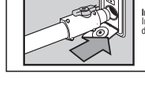
Changing from Standard to Supervalve plug.
Pour passer d'une prise standard à la Supervalve



Remove Plug Wire
Retirer le fil de connexion.

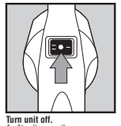


Rotate Turret to Supervalve Position
Faire tourner la tourelle à la position Supervalve.



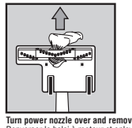
Insert into wall inlet.
Insérer dans la prise d'aspiration.

Jammed Power Nozzle
Blocage du balai à moteur

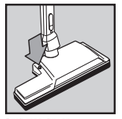


Turn unit off.
Arrêter l'appareil.

Unplug from wall.
Débrancher le boyau et le cordon d'alimentation.

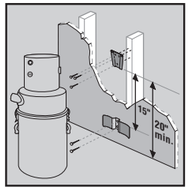


Turn power nozzle over and remove object.
Renverser le balai à moteur et enlever l'objet.

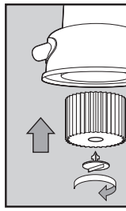


Push reset button.
Appuyer sur le bouton de réenclenchement.

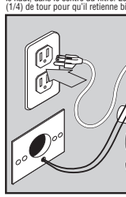
Power Unit Assembly
Montage de l'aspirateur



Install mounting brackets (attach to wall stud) and hang unit.
Mettre en place les supports de fixation (les fixer à un montant) et y suspendre l'aspirateur.



- **Important – Install filter before use.**
Place filter in position and rotate 1/4 turn to seat. Firmly push filter retainer upward into center of filter. Rotate retainer 1/4 turn to lock filter in place.
- **Important – Installer le filtre dans l'aspirateur avant d'utiliser celui-ci.**
Mettre le filtre en place et le faire tourner d'un quart (1/4) de tour. Pousser fermement le dispositif de retenue du filtre vers le haut, dans le centre du filtre. Le faire tourner d'un quart (1/4) de tour pour qu'il retienne bien le filtre.



Attach 24 volt connectors.
Connect power cord into electrical outlet.
Raccorder les connecteurs 24 volts. Raccorder le cordon d'alimentation à une prise de courant.

Troubleshooting
Diagnostic des pannes

Unit won't run.
- Is the filter installed?
- Is the hose handle switch in either "I" or "II" position?
- Is unit plugged in?
- Press unit reset button
- Is 24 volt connection plugged in?
- Check home circuit breaker
- If all the above does not solve the problem, call local branch office for service.

L'aspirateur ne fonctionne pas.
- Le filtre est-il installé?
- Le commutateur de la poignée du boyau est-il à la position «I» ou «II»?
- L'aspirateur est-il branché?
- Appuyer sur le bouton de réenclenchement de l'appareil.
- La connexion de 24 volts est-elle branchée?
- Vérifier le disjoncteur du circuit utilisé.
- Si les étapes précitées ne permettent pas de résoudre le problème, communiquer avec la succursale locale.

No suction
- Check for clogged power nozzle.
- Check for clogged hose.
- Check for dirty filter
- Check for full canister.
- Check wall plumbing for clogs

Il n'y a pas de succion.
- Le balai à moteur est-il bouché?
- Le boyau est-il bouché?
- Le filtre est-il encrassé?
- Le réservoir est-il plein?
- Les conduits qui circulent dans les murs sont-ils bouchés?

Power Nozzle won't run
- Is the hose handle switch in "II" position?
- Press nozzle reset button
- Is hose fully engaged in the wall and/or is the cord plugged in?
- Are all hose handle and wand connections fully connected?

Le balai à moteur ne fonctionne pas.
- Le commutateur de la poignée du boyau est-il à la position «II»?
- Appuyer sur le bouton de réenclenchement du balai à moteur.
- Le boyau est-il bien enfoncé dans la prise d'aspiration murale et le cordon d'alimentation est-il bien branché?
- Les connexions de la poignée du boyau et des tubes sont-elles toutes bien enclenchées?

Service

For prompt service, call the Aerus consultant or the nearest Aerus location listed in your telephone directory. Your authorized Aerus location offers you the best in service both during and after the warranty period, as well as genuine Aerus parts and supplies.

All power units of the Aerus Home Care System are certified by the Canadian Standards Association and listed by Underwriters Laboratories Incorporated.

Every effort is made to ensure that customers receive an up-to-date instruction manual on the use of Aerus products; however, from time to time, modifications to our products may without notice make the information contained herein subject to alteration.

Service

Pour obtenir un service rapide, appelez votre conseiller Aerus ou l'établissement Aerus le plus proche qui figure dans votre annuaire téléphonique. Que ce soit pendant ou après la période de garantie, les établissements Aerus agréés sont les mieux placés pour s'occuper de votre appareil et vous êtes assuré d'y obtenir des pièces et produits Aerus authentiques.

Tous les composants et accessoires électriques des appareils d'entretien domestique Aerus sont certifiés par l'Association canadienne de normalisation et homologués par le Underwriters Laboratories Incorporated.

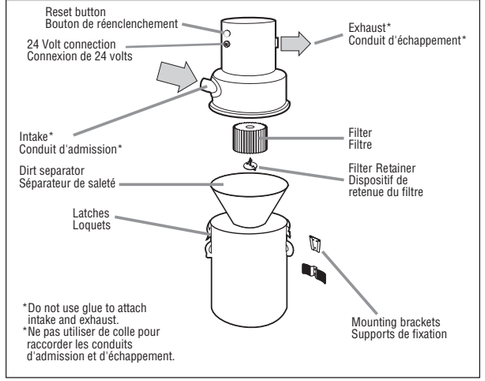
Nous nous efforçons, dans toute la mesure du possible, de veiller à ce que nos clients reçoivent des livrets explicatifs Aerus à jour; mais, de temps en temps, nos produits sont modifiés sans préavis, ce qui pourrait changer les informations contenues dans ces livrets.

LISTED 482C E7893

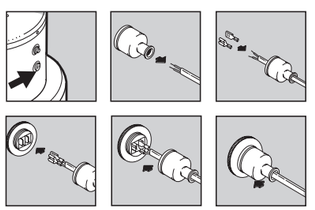
LR45342

For Household Use
Pour usage domestique

Identifying Unit Parts
Éléments de l'aspirateur



*Do not use glue to attach intake and exhaust.
*Ne pas utiliser de colle pour raccorder les conduits d'admission et d'échappement.



Electrical Requirements:
The power unit requires a separate 120-volt, 15 amp, grounded circuit.

Exigences en matière d'électricité :
L'aspirateur nécessite un circuit distinct de 120 volts et de 15 ampères avec mise à la terre.

Full Five Year Warranty

What is Covered by this Warranty - Aerus warrants its products to the consumer, subject to the conditions below, against defects in workmanship or material, provided that the products are returned to an Aerus location within the following time period: **Central Vacuum System**, including motor and fan unit; all attachments and accessories - within 5 years of date of purchase.

How to Obtain Warranty Service - Upon contacting and returning, at consumer's sole cost and expense, the product with proof of purchase showing purchase date to an Aerus location within the above time period, Aerus will repair or replace, without charge and within a reasonable period of time, any part which its examination shall disclose to be defective in workmanship or material and return the product to the consumer. If Aerus is unable to repair the product after a reasonable number of attempts, Aerus will provide either a refund of the purchase price or a replacement unit, at the company's option.

What is Not Covered by this Warranty - This product is intended for household use only. Ordinary wear and tear shall not be considered a defect in workmanship or material. This warranty does not apply to loss or damage caused by accident, fire, abuse, misuse, modification, misapplication, or commercial use, or by any repairs other than those provided by an authorized Aerus location. The warranty with respect to the motor and fan unit is null and void if it is damaged as a result of vacuuming damp or wet surfaces, or dirt leakage through a filter other than an Aerus filter.

Exclusion of Other Warranties and Conditions - EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, AERUS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND. ALL OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Limitation of Liability for Special, Incidental or Consequential Damages - AERUS SHALL NOT IN ANY CASE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, GUARANTEES OR REPRESENTATIONS, BREACH OF CONTRACT NEGLIGENCE OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Such excluded damages include, but are not limited to, loss of profits or revenue and loss of the use of the product.

For U.S. Application Only - This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such states, the above limitations may not apply to you.

For Canadian Application Only - Exclusion of Subsequent Owners: Except as otherwise required by applicable legislation, this warranty is not transferable. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. Some provinces and territories do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such provinces or territories, the above limitations may not apply to you.

If any provision of this warranty or part thereof is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or parts thereof will not in any way be affected or impaired within the jurisdiction of that court. This entire warranty shall continue to be valid, legal and enforceable in any jurisdiction where a similar determination has not been made.

For information regarding the use of this product please call our toll-free hotline:

1-800-243-9078 (U.S.) • 1-800-668-0763 (Canada)

Garantie complète de cinq ans

Ce qui est couvert par la garantie – Aerus garantit ses produits au consommateur contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve des conditions ci-dessous et que le produit visé soit retourné à un établissement Aerus dans le délai suivant : **aspirateur central**, y compris le groupe moteur-ventilateur et les accessoires – dans les cinq ans suivant la date d'achat.

Comment exercer cette garantie – Sur appel à un établissement Aerus et retour du produit à ce dernier, (avec preuve d'achat comportant la date de cet achat), aux frais exclusifs du consommateur et dans le délai prescrit ci-dessus, Aerus réparera ou remplacera, sans frais et dans un délai normal, toute pièce qui, après examen, présentera un défaut de matériau ou de fabrication, puis retournera le produit au consommateur. Si, après un nombre raisonnable de tentatives, Aerus n'est pas en mesure de réparer le produit, elle en remboursera le prix d'achat ou elle le remplacera, à son gré.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie – Ce produit est destiné à un usage domestique seulement. L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas en cas de pertes ou de dommages résultant d'un accident, d'un incendie, d'un usage impropre, abusif ou anormal, d'une modification, d'un usage commercial, ou encore de toute réparation faite ailleurs qu'à un établissement Aerus agréé. La garantie à l'égard du groupe moteur-ventilateur est nulle et non avenue s'il est endommagé par suite d'utilisation sur des surfaces humides ou mouillées, ou de fuite de poussières d'un filtre autre qu'un filtre Aerus.

Exclusion d'autres garanties et conditions - SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS PRÉVUES AUX PRÉSENTES, AERUS N'ÉNONCE AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE ET, EN OUTRE, DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER.

Limite de responsabilité à l'égard des dommages particuliers, accessoires ou indirects – AERUS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES GARANTIES, CONDITIONS OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES OU IMPLICITES, D'UNE VIOLATION DE CONTRAT, DE NÉGLIGENCE OU D'AUTRES THÉORIES JURIDIQUES. Ces dommages exclus comprennent, sans s'y limiter, la perte de profits ou de revenus, et la perte de jouissance du produit.

Dispositions applicables aux États-Unis seulement – Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'un État à l'autre. Certains États ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces États, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

Dispositions applicables au Canada seulement – Exclusion des propriétaires subséquents : Sauf disposition contraire dans les lois applicables, cette garantie n'est pas transférable. Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces provinces ou territoires, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

Si une cour compétente prononce quelque disposition de cette garantie totalement ou partiellement invalide, illégale ou inapplicable, les autres dispositions demeurent valides, légales et applicables, et ne sont en aucun cas modifiées ou atténuées dans le cadre de la compétence de cette cour. La garantie entière continue d'être valide, légale et applicable dans toute juridiction ne s'étant pas prononcée de façon similaire.

Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation de ce produit, composez sans frais :

le 1-800-243-9078 (É.-U.) • ou le 1-800-668-0763 (Canada)

AERUS

Aerus LLC 5956 Sherry Lane, Suite 1500, Dallas, Texas 75225
Aerus Canada, Inc 3480 Laird Road, Suite 2-7, Mississauga, Ontario L5L 5Y4

AERUS by ELECTROLUX

INSTALLATION

CENTRALUX

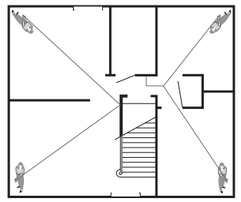
Central Vacuum System
Aspirateur central

Installation and Operation
Installation et fonctionnement

Read all instructions before operating this vacuum cleaner.
Lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'aspirateur.

EA-02467 947-1571

48709



The vacuum inlets can be located in the walls, on stairs or on the floor. Determine if all areas fall within the cleaning zone of each inlet by stretching a rope that is 3 ft. shorter than the vacuum hose.

Les prises d'aspiration peuvent se placer aux murs, aux marches ou au plancher. Afin de déterminer si toutes les zones se trouvent dans l'aire de nettoyage de chaque prise, étendre une corde qui est 3 pieds plus courte que le boyau.

Closets are frequently used to locate Inlet Valves in hallways. The procedure is to drill through the floor of the closet, usually in one of the corners, then through closet or hallway walls:

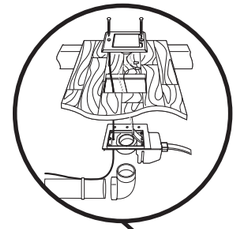
Les prises d'aspiration des couloirs s'installent souvent dans des placards. Dans ce cas, percer le plancher du placard, habituellement dans un des coins, puis le mur du placard ou celui du couloir.

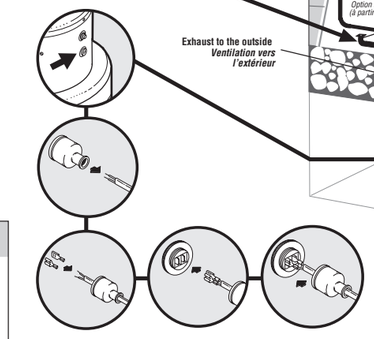
Available as individual components or packaged as One or Three Inlet-Kits. Fittings and tubing are of PVC plastic, therefore, PVC glue is required for efficient sealing of your vacuum system. Each Inlet-Kit contains the appropriate selection of materials to complete most installations.

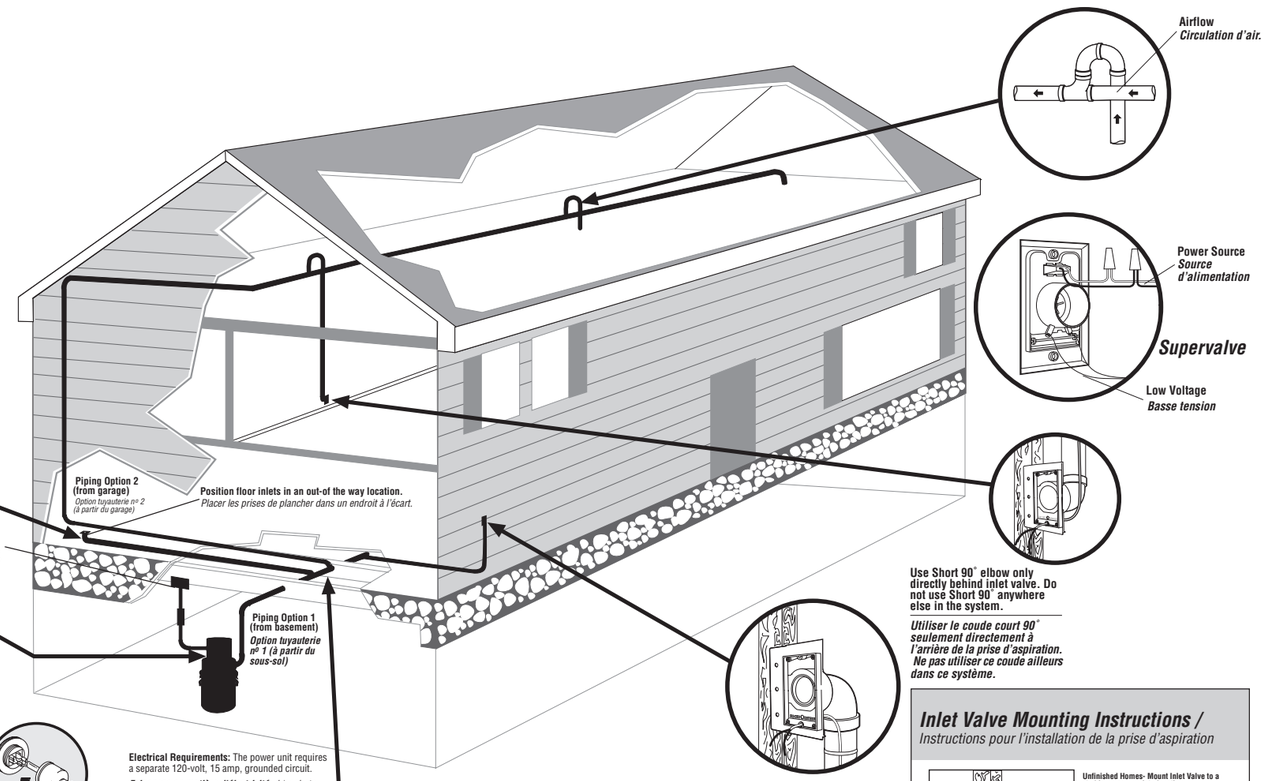
Les pièces sont offertes séparément ou en jeux d'une ou trois prises d'aspiration. Les raccords et les tuyaux étant en chlorure de polyvinyle (CPV), il faut utiliser de la colle CPV pour obtenir une étanchéité adéquate du système. Chaque jeu de prise d'aspiration comprend ce qu'il vous faut pour la plupart des types d'installation.

Minimize Materials. Less tubing means more suction. Less fittings mean better air-flow.

Utiliser le moins de matériel possible. *Plus la longueur de la tuyauterie est réduite, plus la succion est forte. Moins il y a de raccords, mieux l'air circule.*






Airflow
Circulation d'air.
Power Source
Source d'alimentation
Supervalve
Low Voltage
Basse tension
Piping Option 2 (from garage)
Option tuyauterie nº 2 (à partir du garage)
Position floor inlets in an out-of the way location.
Placer les prises de plancher dans un endroit à l'écart.
Exhaust to the outside
Ventilation vers l'extérieur
Piping Option 1 (from basement)
Option tuyauterie nº 1 (à partir du sous-sol)
Use Short 90˚ elbow only directly behind inlet valve. Do not use Short 90˚ anywhere else in the system.
Utiliser le coude court 90˚ seulement directement à l'arrière de la prise d'aspiration. Ne pas utiliser ce coude ailleurs dans ce système.

Electrical Requirements: The power unit requires a separate 120-volt, 15 amp, grounded circuit.

Exigences en matière d'électricité : *L'aspirateur nécessite un circuit distinct de 120 volts et de 15 ampères avec mise à la terre.*

Introduction / Introduction

The Aerus Central Vacuum System is a quality engineered unit which requires minimal maintenance. However, it is important that you read the installation instructions to ensure that you understand the simple steps required to construct a sound vacuum system in your home.

Properly installed, your Aerus Central Vacuum System will perform efficiently and provide you with long-term service in home cleaning.

L'aspirateur central Aerus est d'une qualité technique telle qu'il ne nécessite qu'un minimum d'entretien. Toutefois, il est important de lire attentivement les instructions suivantes pour bien comprendre les étapes simples permettant l'installation d'un bon aspirateur central chez soi.

Une fois l'aspirateur central Aerus installé adéquatement, l'utilisateur disposera d'un aspirateur central efficace et d'une grande longévité.

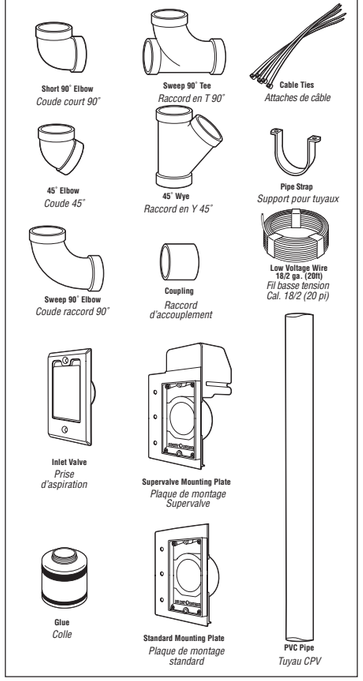
Safety Rules

- **Always take care to protect your eyes when working with power tools and tubing - wear Safety Glasses. Take care to brace the electric drill in such a way that it cannot "kick" back if it should hit a nail or obstruction.**
- **Consult your local building Code concerning local regulations for the drilling of floor joists. As a rule, you should never drill within the first 6 " of the end of any joist. Nor should you drill a joist anywhere other than in it's exact vertical center. If it is absolutely necessary to drill joists, drill where they are supported by walls which are close together (to the left and right of where you intend to drill, such as hallways). Consult the Building Code for your safety assurance.**
- **Keep your can of PVC glue inside a small open box during your installation, to prevent spillage.**
- **Whenever drilling, always check for plumbing and electrical wiring behind, above and below your target area.**
- **Have a qualified electrician install all high voltage wiring to prevent any electrical mishaps.**

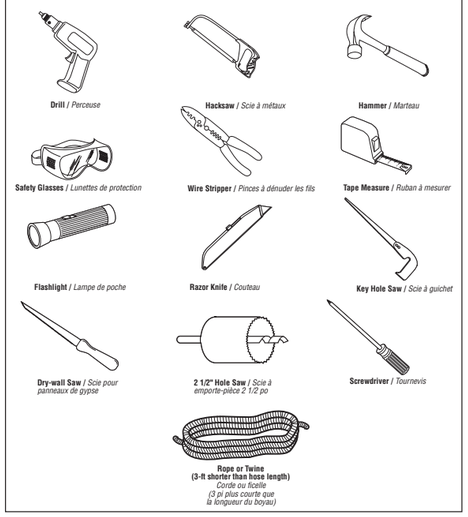
Mesures de sécurité

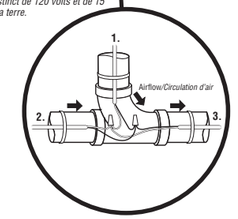
- ***Toujours prendre soin de se protéger les yeux pour travailler avec des outils électriques et des tuyaux : porter des lunettes de protection. Veiller aussi à bien caler la perceuse électrique, de façon à éviter tout contrecoup en cas de choc sur un clou ou autre.***
- ***Consulter le code local du bâtiment et ses règlements régissant le perçage des solives des planchers. De façon générale, ne jamais percer à moins de 6 po des extrémités d'une solive. Ne pas non plus percer une solive ailleurs qu'exactement en son centre vertical. S'il est absolument nécessaire de percer des solives, le faire là où elles sont soutenues par des murs relativement rapprochés (à gauche et à droite du point de perçage, dans les couloirs par exemple). Consulter le code du bâtiment pour être plus sûr.***
- ***Pendant l'installation, placer le pot de colle CPV dans une petite boîte ouverte, pour éviter qu'il se renverse.***
- ***Avant de percer, toujours bien vérifier qu'il n'y a pas tuyaux ou de fils électriques en arrière, au-dessus et au-dessous du point de perçage.***
- ***Faire installer tous les fils à haute tension par un électricien qualifié pour éviter tout accident en matière d'électricité.***

Materials / Matériel nécessaire



Tools / Outils

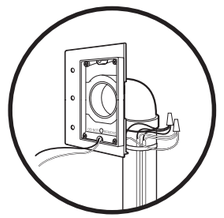

Drill / Perceuse
Hacksaw / Scie à métaux
Hammer / Marteau
Safety Glasses / Lunettes de protection
Wire Stripper / Pinces à dénuder les fils
Tape Measure / Ruban à mesurer
Flashlight / Lampe de poche
Razor Knife / Couteau
Key Hole Saw / Scie à guichet
Dry-wall Saw / Scie pour panneaux de gypse
2 1/2" Hole Saw / Scie à emporte-pièce 2 1/2 po
Screwdriver / Tournevis
Rope or Twine (3-ft shorter than hose length)
Corde ou ficelle (3 pi plus courte que la longueur du boyau)



"T-Splicing" (Easier for existing homes)
Épissure en T (plus facile pour les maisons existantes)

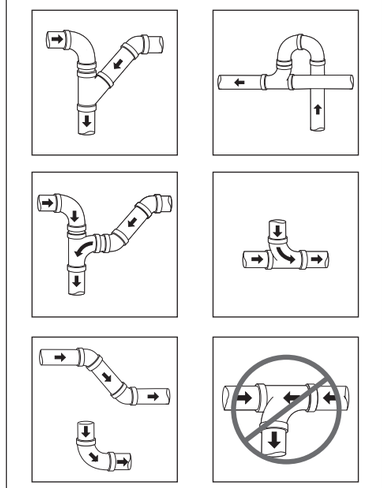
1. Low-Voltage Wire from Inlet Valve #1
2. Low-Voltage Wire from Inlet Valve #2
3. Low-Voltage Wire to Power Unit

1. *Fil basse tension à partir de la prise d'aspiration nº 1.*
2. *Fil basse tension à partir de la prise d'aspiration nº 2.*
3. *Fil basse tension jusqu'au bloc moteur de l'appareil.*



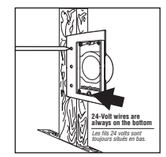
"Looping" (Easier for unfinished homes)
Bouclage (plus facile pour les maisons non finies)

Correct Use of Tees and Elbows / *Comment bien utiliser les raccords en T et les coudes*



Always position fittings in direction of airflow.
Toujours installer les raccords dans le sens de la circulation d'air.

Inlet Valve Mounting Instructions / *Instructions pour l'installation de la prise d'aspiration*

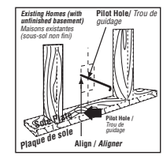


Unfinished Homes- Mount Inlet Valve to a stud in an appropriate location.

Maisons non finies - Installer la prise d'aspiration sur un montant dans un emplacement approprié.

Reminder: 24-volt wires are always on the bottom.

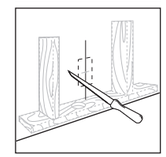
Rappel : Les fils 24 volts sont toujours situés en bas.


Existing Homes (with unfinished basement)
Maisons existantes (sous-sol non fini)
Pilot Hole/ Trou de guidage
Sole plate
Plaque de sole
Pilot Hole / Trou de guidage
Align / Aligner

Existing Homes- Drill pilot hole in center of intended outlet location on the wall. Insert coathanger wire in pilot hole. From the basement, check to see if coathanger is in line with the hole drilled in the sole plate.

Maisons existantes - Percer un trou de guidage dans le mur, au centre de l'emplacement prévu pour la prise. Insérer une broche de cintre dans le trou de guidage. À partir du sous-sol, vérifier si le cintre est aligné avec le trou de la plaque de sole.

Note: Be sure to wear Safety Glasses when gluing overhead. You can use your flashlight to visually guide the tubing into the fitting, but feeling your way is quite easy if you take the time to center the valve directly in line with the sole plate hole.

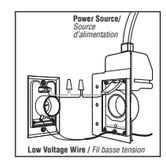


Remarque : *Ne pas oublier de porter les lunettes de protection lorsqu'on applique de la colle au-dessus de soi. La lampe de poche permet de voir comment le tuyau entre dans le raccord, mais on peut aussi très facilement y aller à tâtons, à condition d'avoir bien placé la prise vis-à-vis du trou de la plaque de sole.*

Existing Homes- Use Dry-wall saw to cut an area for the inlet valve.

Maisons existantes - Utiliser la scie pour panneaux de gypse afin de couper une zone pour la prise d'aspiration.

Supervalve Mounting Instructions / *Instructions pour l'installation de la Supervalve*



Both existing and non-finished homes- Attach power source to Supervalve wires (white to white black to black). Strip end of low voltage wire to expose two wires and attach seperately to lower Supervalve screws. Wrap clockwise around screws. Tighten screws.

Maisons existantes et maisons non finies - Raccorder la source d'alimentation aux fils de la Supervalve (blanc à blanc et noir à noir). Dénuder une extrémité du fil basse tension pour exposer les deux fils et les attacher séparément aux vis inférieures de la Supervalve. Enrouler les fils autour des vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrer les vis.